

---

**NOTAT**

---

**Udenrigsministeriet**

Til:	Folketingets Europaudvalg	J.nr.:	400.A.JUR.11
CC:		Bilag:	
Fra:	Udenrigsministeriet	Dato:	5. oktober 2007
Emne:	Regeringskonferencen 2007: Resultatet af den juridiske ekspertgruppes gennemgang af traktatudkastet fra 23. juli 2007		

---

Det Europæiske Råd opnåede enighed den 21.-23. juni 2007 om at indkalde til en regeringskonference og opfordrede formandskabet til at iværksætte proceduren i artikel 48 TEU med det formål at indlede regeringskonferencen inden udgangen af juli 2007. Det Europæiske Råd vedtog et mandat, som skulle udgøre det eneste grundlag og ramme for regeringskonferencens arbejde. For en teknisk gennemgang af mandatet, henvises til Udenrigsministeriets notat til Folketingets Europaudvalg af 27. juni 2007.

På det første møde i regeringskonferencen, som blev afholdt den 23. juli 2007, fremlagde det portugisiske EU-formandskab et samlet traktatudkast om ændring af EU-traktaten og EF-traktaten i overensstemmelse med Det Europæiske Råds mandat af 23. juni 2007. For en gennemgang af traktatens indhold, og hvilke ændringer traktaten vil medføre for EU-samarbejdet, henvises til "Udenrigsministeriets redegørelse for den kommende EU-traktat" af 23. juli 2007.

Traktatudkastet blev herefter forelagt en gruppe af juridiske eksperter fra samtlige medlemsstater og fra Kommissionens og Europa-Parlamentets tjenestegrene med henblik på en teknisk gennemgang af formandskabets traktatudkast. Gruppens arbejde har således været skarpt afgrænset til at sikre en korrekt omsættelse af Det Europæiske Råds detaljerede mandat fra juni 2007 til en traktattekst.

Gruppen, der blev ledet af chefen for Rådets Juridiske Tjeneste, Jean-Claude Piris, i tæt samarbejde med det portugisiske formandskab, havde sit første møde den 24. juli og afsluttede sit arbejde den 3. oktober 2007. I sit arbejde har gruppen holdt sig stramt til mandatet og ønsker, der klart har ligget uden for mandatet, er blevet afvist. Disse spørgsmål er således henvist til at blive rejst på politisk niveau.

Formandskabet har den 5. oktober fremlagt et revideret samlet traktatudkast i alle 23 sprogversioner med resultaterne af ekspertgruppens arbejde. Dette traktatudkast vil danne grundlag for drøftelserne på Det Europæiske Råds uformelle møde den 18.-19. oktober 2007 i Lissabon, hvor regeringskonferencen søges afsluttet. På topmødet ventes en række spørgsmål af politisk karakter rejst.

Herefter skal traktatudkastet gennemgå en såkaldt jurist-lingvist gennemgang, bl.a. med henblik på ny fortløbende nummerering af bestemmelserne i traktaterne og en juridisk kvalitetssikring

af alle sprogversioner, inden reformtraktaten kan undertegnes af medlemsstaterne. Formandskabet stiler efter, at undertegnelse af traktaten kan ske inden årets udgang.

Nedenfor følger en kort redegørelse om resultatet af den juridiske ekspertgruppes arbejde i forhold til traktatudkastet af 23. juli 2007. Der er ikke tale om en redegørelse for traktatudkastets samlede indhold.

### **Arbejdsgrundlaget for den juridiske ekspertgruppe**

Traktatudkastet af 23. juli 2007 består af 4 dokumenter:

- *CIG 1/07: Selve reformtraktatens tekst.*

Består af 7 artikler, art. 1 om alle ændringer til EU-traktaten, og art. 2 om alle ændringer til EF-traktaten, samt 5 afsluttende artikler, bl.a. om nynummerering, ikrafttræden og sprog, i overensstemmelse med tidligere praksis om ændringstraktater, f.eks. Amsterdam-traktaten fra 1997. EF-traktaten, der oprindeligt hed traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (EØF), skifter med reformtraktaten igen navn, denne gang til Traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde (EUF-traktaten).

- *CIG 2/07: Protokoller til reformtraktaten.*

Består af 12 protokoller, der kan opdeles i 3 kategorier:

- a) Nye protokoller der var enighed om ved regeringskonferencen i 2004 (f.eks. om nationale parlamenter og om nærhedsprincippet).
- b) Nye protokoller hvis indhold blev fastlagt i regeringskonferencens mandat fra juni 2007 (f.eks. om UK's forhold til EU's charter om grundlæggende rettigheder).
- c) Tre andre protokoller: En protokol med overgangsbestemmelser (bl.a. om institutionelle nydannelser); en protokol om ændringer til bestående protokoller (f.eks. landespecifikke protokoller, herunder protokollen fra 1997 om Danmarks særlige stilling); samt en protokol om nødvendige tekniske konsekvensændringer til Euratom-traktaten.

- *CIG 3/07: Erklæringer til regeringskonferencens slutakt.*

Består af godt 50 erklæringer, hvoraf ca. 40 er fælleserklæringer, og ca. 10 er ensidige erklæringer fra enkeltlande eller grupper af enkeltlande. Knap 15 erklæringer er nye erklæringer, som er nævnt i regeringskonferencens mandat fra juni 2007, mens resten er nye erklæringer, hvis indhold stammer fra regeringskonferencen i 2004.

- *CIG 4/07: Præambel til reformtraktaten.*

Kort tekst efter sædvanlig praksis for ændringstraktater, f.eks. Nice-traktaten fra 2000.

Den juridiske ekspertgruppes arbejde er af praktiske grunde og i overensstemmelse med sædvanlig praksis foregået på grundlag af én sprogversion. Alle endelige sprogversioner vil efter undertegnelsen have samme juridiske status og autenticitet.

### **Overordnet resultat af den juridiske ekspertgruppes gennemgang af traktatudkastet**

Hovedparten af gruppens rettelser til teksten fra 23. juli 2007 er af korrekturmæssig og ordensmæssig karakter, f.eks. rettelse af krydshenvisninger mellem EU-traktaten og EUF-traktaten og strømlining af terminologi, f.eks. at rette henvisninger til den eksisterende EF-traktat til EUF-traktaten samt at rette henvisninger til den fælles beslutningsprocedure i EF-traktatens artikel 251 til den almindelige lovgivningsprocedure. I et begrænset antal tilfælde har gruppen foretaget andre ændringer af teksten, f.eks. ud fra et ønske om juridisk præcision, læsbarhed eller begrænsning af antallet af ændringer i overensstemmelse med mandatet.

De vigtigste andre ændringer er følgende:

- *Præamblen til reformtraktaten:* Formandskabets udkast til præambeltekst for reformtraktaten blev forkortet og forenklet. Den omtaler ønsket om med reformtraktaten at fuldføre processen indledt med Amsterdam- og Nice-traktaten med at styrke EU's effektivitet, demokratiske legitimitet og interne koordination.
- *Ingen overskrifter over artikler i EU-traktaten:* Overskrifterne i formandskabets traktatudkast var ikke konsistent gennemført. Overskrifterne blev ikke anset for nødvendige, hvorfor der konsekvent ikke er overskrifter over EU-traktatens artikler.
- *EU's charter om grundlæggende rettigheder:* Mandatet fra DER i juni indebærer, at Charteret gøres retligt bindende ved en henvisning i den version, der var enighed om i forbindelse med regeringskonferencen 2004. Hvis det teknisk skal sikres, at det er den korrekte tekst, der henvises til, er det nødvendigt at genproklamere Charteret i dennes 2004-udformning, og at optrykke teksten. I formandskabets traktatudkast blev det først foreslået, at regeringskonferencen afgiver to erklæringer med ordlyden af hhv. charteret og forklaringerne hertil. Under arbejdet i gruppen blev der opnået enighed om alene at optrykke Charteret i EU-Tidende efter genproklamering, før reformtraktaten underskrives.
- *Unionsborgerskab:* I tillæg til omtalen af unionsborgerskabet i EUF-traktaten indsættes der også en reference til unionsborgerskabet i EU-traktaten i forbindelse med omtale af lighedsprincippet. Det fremgår også af referencen i EU-traktaten, at unionsborgerskabet supplerer det nationale statsborgerskab og ikke træder i stedet herfor. Se EU-traktatens art. 8.
- *Kommissionen og kriterierne for ligelig rotation i forbindelse med dens fremtidige sammensætning:* I tillæg til den mere udførlige bestemmelse om Kommissionen i EUF-traktaten indsættes der også en reference i EU-traktatens overordnede bestemmelse om Kommissionen om kriterierne for ligelig rotation med hensyn til Kommissionens fremtidige sammensætning. Se EU-traktatens art. 9D, stk. 5.

- *Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg:* Der indsættes en overordnet henvisning til Regionsudvalgets og Det Økonomiske og Sociale Udvalgs rolle i forhold til EU-institutionerne i EU-traktatens institutionelle oversigtsartikel. Se EU-traktatens art. 9, stk. 4.
- *Den Fælles Udenrigs- og Sikkerhedspolitik:* Der foretages enkelte korrektioner for at tydeliggøre samarbejdets særlige mellemstatslige karakter, bl.a. i forhold til domstolskontrol. Se EUF-traktatens art. 240bis sammenholdt med EU-traktatens art. 11.
- *Åbenhed og persondatabeskyttelse:* Bestemmelserne i EUF-traktaten om åbenhed og persondatabeskyttelse rykkes frem til det indledende afsnit i EUF-traktaten om generelle tværgående bestemmelser. Se EUF-traktatens art. 15 og art. 15bis.
- *Indholdsfortegnelsen og rækkefølgen af politikområder i EUF-traktaten:* Rækkefølgen af politikområder i EUF-traktaten holdes tættere på den gældende EF-traktats systematik og præsentation.
- *Instrumenter og procedurer:* Der sker enkelte tekniske klargøringer af EU's instrumenter og beslutningsprocedurer, dels i de generelle bestemmelser om EU's instrumenter (EUF-traktatens art. 249A og art. 249B), dels i visse konkrete retsgrundlag, bl.a. EUF-traktatens art. 308. I visse konkrete retsgrundlag er det derudover præciseret, hvilket instrument der skal benyttes, se f.eks. EUF-traktatens art. 225A om oprettelse af særlige retsinstanser.
- *UK's deltagelse i Schengen-retsakter:* UK får ret til at fravælge deltagelse i retsakter til videreudvikling af områder inden for Schengen-samarbejdet, som UK tidligere er blevet knyttet til. I tilfælde af fravalg kan Rådet dog ekskludere UK helt eller delvist af det oprindelige samarbejde af hensyn til Schengen-systemets integritet og mulighed for udvikling.
- *UK's deltagelse i ændring af andre RIA-retsakter:* UK får udtrykkeligt ret til at fravælge deltagelse i videreudvikling af andre RIA-retsakter, som UK allerede deltager i. I tilfælde af fravalg kan Rådet ekskludere UK af den oprindelige retsakt, hvis Rådet vurderer, at videreudviklingen af den pågældende retsakt i praksis ikke kan lade sig gøre, medmindre alle deltagere følger samme regler.
- *Konsekvensændringer i protokollen om Danmarks særlige stilling:* Det klargøres i art. 2, at Danmark, i tilfælde af ændringer til bestående retsakter fra søjle 3, forbliver tilknyttet til de eksisterende mellemstatslige retsakter i deres uændrede form. Med henblik på at sikre paralleliteten mellem "opt-in" ordningerne, er den nye regel for UK/Irland om muligheden for at fravælge deltagelse i videreudviklingen af retsakter, med risiko for eksklusion fra de oprindelige retsakter, kopieret ind i annekset til protokollen om Danmarks særlige stilling, der vedrører muligheden for Danmark til – efter en folkeafstemning herom – at ændre RIA-forbeholdet til en dansk opt-in ordning.
- *Domstolskontrol i forhold til bestående RIA-retsakter fra søjle 3:* Der indføres en ny regel om, at den hidtidige begrænsede domstolskontrol for søjle 3 retsakter fortsætter i en overgangsperiode på 5 år fra reformtraktatens ikrafttræden. Derefter sker en automatisk overgang til fuld

domstolskontrol. Hvis en retsakt fra søjle 3 inden da ændres, indtræder fuld domstolskontrol mht. den pågældende retsakt for de medlemsstater, der deltager i ændringen. I en erklæring vil regeringskonferencen invitere EU's lovgivende myndigheder til så vidt muligt og hvor relevant at ændre eller erstatte de bestående retsakter fra søjle 3 inden for den 5-årige periode. I protokollen om Danmarks særlige stilling indføres i art. 2, at Danmark, så længe det gældende ("opt-out") forbehold består, ikke er underlagt den fulde domstolskontrol mht. eksisterende søjle 3 retsakter. Hvis Danmark en dag omdanner forbeholdet til "opt-in" ordningen i protokollens annek, vil Danmark være underlagt domstolskontrol på samme vilkår som de øvrige medlemslande. Det danske RIA-forbehold består således og kan kun ændres ved en folkeafstemning.

Udenrigsministeriet